TEL 06-941-4793
FAX 06-941-5875

NEWS LETTER NO. 4

# 외국인 지진 정보 센타

大阪市中央区常盤町
1-4-12-302
常盤センタービル3F
외국인 지진 정보
센타 발행
1995년 3월

## ✳ 도시 재건 아이디어를 가르쳐 주세요 ✳

• • • 외국인 주민으로서 좋은 생각이 있어요?

대지진 부터 벌써 2개월이 지났습니다. 긴급 지원을 해온 NGO등 단체들이 철퇴를 시작하고 대신 중·장기적인 활동을 하는 단체들이 새로운 도시 재건에 향해 여러가지 활동을 시작했습니다. 저희 외국인 지진 정보센터는 외국인 주민의 의견을 적극적으로 제안해서 나가겠습니다.

받으셨어요?

## 義援金

神戸市가 일본 적십자 1차 위연금을 받은 분들 대상으로만 위문금을 드리겠습니다. 앞으로도 행정에서 금전적인 보상을 계속해서 받으려고 하시는 분은 우선 日赤一次義援金(적십자)을 신청하십시오.

어디서 누구한테?

## 당신의 집이…

무사하다. 全·半壊했다.

### 외국인 등록을 했다 ⇨ 예

본인이라고 확인할 수 있는 증명서를 가지고 거주지의 구(区)사무소, 시청에서 수속을 밟으세요

### 외국인 등록을 했다 ⇨ 아니오

3월 9일 부터 일본 적십자에서 받을 수 있게 됐습니다

접수 장소: 日本赤十字 兵庫県支部
〒651 神戸市中央区下山手通り5-7-11
전화: 078-362-4564
兵庫県母子会館 2F
JR元町駅 下車 北쪽으로 걸어서 10分
日赤병원 옆

접수 시간: 월~금 9:30~16:30

필요서류: ① 区役所 발행 피해 증명서
② 예금권, ID카드등 신분을 증명할 수 있는 것
③ 지진 때 피재지에 거주했던 것을 증명하는 것. 우편물, 임대계약서 등

① 발행하기에도 ②, ③이 필요함

- 위임장이 있으면 대리 신청도 가능함
- 통역자가 없어 불안한 분은 저희 센타까지 연락해주세요

앞으로도 열심히 사세요— 응원합니다 안나왈

### 일본 적십자 2차 위연금

일본 적십자는 2차 위연금 전달하길 결정했습니다. 신청시기 방법등 결정되는 대로 알려 드리겠습니다.

- 한 달 이상의 중태자 5만엔
- 생활 보호, 무의탁 노인, 장애자 혹은 가정을 보호를 필요하고 주택이 파괴된 가정 30만엔
- 부모 및 보호자가 사망한 1살 아동~고교생 100만엔
- 자신의 집을 재건 할 가정 30만엔
- 〃 수선할 가정 30만엔
- 임대 주택에 이사갈 가정 30만엔

### 区·市의 위문금

VISA가 없다고 우려할 필요는 없습니다. 저희 센타는 비밀은 반드시 지켜드리고 외국인 지진 피해자가 안도적으로 살아갈 길을 도와 드리겠습니다.

<협조해주시는 여러분들께> 기부금은 저희 센타의 운영활동비로 활용됩니다
우체국 계좌 번호: 00940-3-38938 大阪内久宝寺町 郵便局
계좌 명칭: 外国人地震情報センター

## 국제전화는 KDD로

00일대로!

밤 9시 이후라면 약 20% 할인. 11시 이후라면 약 40% 할인으로. 토·일·공휴일에는 낮 시간에도 20% 할인. 많이 이용하세요 ~

### 지진으로 인한 걱정·불안

혼자 고민하지 말고 센타에 전화 해봅시다.

외국인 지진 정보 센터 한국어 대응 시간: 월·수·금 PM 7:00~9:00